

МУЛЛАСОДИКОВА Нигора,
Ўзбекистон халқаро ислом академияси
Араб тили ва адабиёти ал-Азҳар кафедраси
катта ўқитувчиси (PhD)

أنواع المنادى باللغة العربية

АРАБ ТИЛИДА УНДАЛМАНИНГ ТУРЛАРИ

ВИДЫ ЧАСТИЦ ОБРАЩЕНИЯ В АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ

TYPES OF ADDRESS IN THE ARABIC LANGUAGE

Аннотация. Араб тилида ундалма мавзуси, унинг матнларда келиш ўринлари ва маънолари ҳозирги кунга қадар араб олимлари томонидан чуқур ўрганилиб, бу соҳада улар томонидан етарлича илмий асарлар яратилган. Араб тилида ундалманинг турлари ва таҳлили, ундалмага мисоллар ва уларнинг маъно ва вазифалари ушбу мақолада очиқ берилган.

Калит сўзлар: араб тили, ундалма, матн, маъно, ўрни, тури, араб олимлари, илмий асарлар.

Аннотация. Тема частицы обращения в арабском языке, места ее возникновения и значения в текстах до сих пор глубоко изучается арабскими учеными, и в этой области ими создано достаточно научных работ. В данной статье раскрываются виды и анализ частиц обращений в арабском языке, примеры на употребления частиц обращений, их значения и функции.

Ключевые слова: арабский язык, мотивация, текст, смысл, место, тип, арабские ученые, научные труды.

Annotation. The theme of the particle of address in the Arabic language, its place of origin and meaning in the texts is still deeply studied by Arab scientists, and they have created enough scientific works in this area. This article reveals the types and analysis of address particles in Arabic, examples of the use of address particles, their meanings and functions.

Keywords: Arabic language, motivation, text, meaning, place, type, Arabic scholars, scientific works.

المقدمة

في يومنا هذا كما يتطور فيه العالم بسرعة ودراسة متعمقة للغات العالم، وأصبح البحث العلمي أحد متطلبات العالم. اللغة

العربية هي واحدة من أكثر اللغات استخدامًا في العالم وتلعب دورًا مهمًا في تنمية العالم المعاصر.

في السنوات الأخيرة تزايد اهتمام باللغة العربية في بلدنا، فضلاً عن الطلب المتزايد على دراستها وتعليمها كغة ثانية. في الوقت نفسه تعليم متعلمي اللغة العربية دراسة شاملة للغة للكشف عن ميزات ومزاياها وبشكل عام، والكشف عن أفضل الطرق لفهم هذه اللغة وتسهيلها مسؤولية تقع على عاتقنا ونحن المتخصصين في اللغة العربية. ومع ذلك، نظرًا لأن هذا البحث يستند إلى دراسة المصادر المكتوبة، وفقًا لمرسوم الرئيس شوكت ميرزوييف بتاريخ ٠١ فبراير ٢٠٢٢ «بشأن إجراءات إضافية لتحسين نظام الحفظ والبحث عن المصادر المكتوبة القديمة». وكل ذلك يؤكد أهمية دراسة البحث في هذا الموضوع.

يتناول كتاب ابن حلاويه «ثلاثون سورة في اللغة العربية» علم الصرف العربي ويستخدم كلمات من ثلاثين سورة لدراسة الأقسام الرئيسية في علم الصرف.

من المعلوم أن اللغة العربية هي إحدى اللغات التي يتم تصريفها. لذلك، فإن معرفة بنية الكلمات فيه أمر مهم في تعلم اللغة العربية. سعت هذه الدراسة أيضًا إلى توضيح البنية الهيكلية للكلمات والتغيرات في الأصوات عند إضافة اللواحق أو وضعها في الأنماط، وتأثير التغيرات الصوتية على المعنى.

تتمثل أهمية هذه الدراسة في أنها تساعد على اكتساب فهم أعمق لميزات تكوين الكلمات في اللغة العربية. هذا مهم في المستقبل لسهولة فهم الكلمات العربية والكلمات الجديدة بدون القاموس.

الجزء الرئيسي

مفهوم النداء من خلال كتب النحو. فالمنادى مفعول في المعنى، لأنه مدعو، فيستحق النصب لفظًا إن كان معربًا قابلاً لحركة الإعراب، كما عبد الله. وتقديرًا إن كان مبنيًا أو معربًا غير قابل لحركة الإعراب، كما زيد، وبارقاش، ويا فتى، ويا أخي. وناصبه أنادي لازم الإضمار لظهور معناه مع كثرة الاستعمال وقصد الإنشاء، ولجعل العرب أحد الحروف المذكورة كالعوض منه. وكل واحد من هذه الأسباب كاف في إيجاب لزوم الإضمار، ولا سيما قصد الإنشاء، فإن الاهتمام به في غاية من الولاة، لأن إظهار أنادي يوهم أن المتكلم مخبر بأنه سيوقع نداء، والغرض من علم السامع بأنه منثني له، والإضمار معين على ذلك، فكان واجبًا. هذا مع كون الحرف كالعوض منه فلم يجمع بينهما، كما لم يجمع بين العوض والمعوّض منه. ومن زعم أن حرف النداء عوض محض، ردّ عليه بجواز حذفه، والعرب لا تجمع بين حذف العوض المحض والمعوّض منه، وكون (الهمزة) للقریب، وما سواها للبعید هو الصحيح، لأن سيبويه أخبر بذلك رواية عن العرب. ومن زعم أن (أي) كالهزمة في الاختصاص بالقرب لم يعتمد في ذلك إلا على رأيه، والرواية لا تعارض بالرأي، وصاحب هذا الرأي هو المبرد، وتبعه كثير من المتأخرين. ولم يذكر مع حروف النداء «أ» و«أي» بالمدة إلا الكوفيون، رويها عن العرب الذين يتفون بعربيتهم، ورواية العدل مقبولة. ولا يجوز حذف حرف النداء إن كان المنادى «الله» أو ضميرًا، أو مستغاثًا، أو متعجبًا منه، أو مندوبًا. نحو: يا الله، ويا إيلك، ويا لزيد، ويا للماء، ويا زيدا. فإن كان غير هذه الخمسة جاز الحذف، إلا أن جوازه يقل مع اسم

الإشارة، واسم الجنس المبني للنداء. ومن شواهد الحذف مع اسم الإشارة قول ذي الرمة:

إذا هَمَلْتُ عيني لها قال صاحبي ... بمثلِكَ هذا لَوْعَةً وغَراماً
أراد بمثلِكَ يا هذا، ومثله قول رجل من طيء:
إن الألى وُصفوا قومي لهم فيهم ... هذا اعتَصم تَلَقَّ من
عاداك مخذولاً ومنه قوله:

ذي دعي اللّوم في العطاء فإن الـ ... لوم يُعْري الكرام
بالإجْزال ومن شواهد الحذف مع اسم الجنس المبني للنداء قول
النبي صلى الله عليه وسلم: «اشتدني أزمة تنفرجي»، وقوله صلى
الله عليه وسلم مترحماً على موسى عليه السلام: «ثوبي حجر ثوبي
حجر» أراد: يا أزمة، ويا حجر، وكلامه أفصح الكلام.
ومن نداء الضمير ما ذكر أبو عبيدة من أن الأحوص
البربري وفد مع أبيه على معاوية رحمه الله، فخطب، فوثب أبوه
ليخطب، فكفه وقال: ياإياك قد كُفيتك. وأنشد أبو زيد:
يا أَبْجُرُّ بن أبجر يا أنتا ... أنت الذي طَلَّقتَ عام جُعتنا
فقول الأحوص: ياإياك، جار على القياس، لأن المنادى
مفعول محذوف العامل، وما كان كذلك، وجيء به ضميراً، وجب
أن يكون أحد الضمائر الموضوعة للنصب كقوله تعالى: (وإياي
فارهبون) وكقوله الشاعر:

إياك خَلْتُكَ لي رَدْءاً فكنْتَ لهم ... عليّ فيما أرادوا بي من
الضَّرَرِ والنحويون يرون في حرف النداء و المنادى بعده جملة
مقدرة، فقولك: (يا زيد) بمنزلة قولك: (أدعو زيداً)، و هو من قبيل
الإنشاء الوارد بصيغة الخبر، و قد نصَّ على ذلك السيوطي رحمه
الله في (همع الهوامع)

و الحرف قد يكون ملحوظاً نحو: {يا آدم} [البقرة: 33]
[1]، أو مقدراً نحو: {يوسف أعرض} {يوسف، 92} [1].
و هنا أورد صاحب الحاشية على الأشموني [2] اعتراضين
ثم أجاب عنهما:

قال: «و لا يرد: (يا زيد لا تقبل) لأن (يا) لطلب الإقبال
لسماع النهي، و النهي عن الإقبال بعد التوجه. و اعترض نيابة
حرف النداء عن (أدعو) بأن (أدعو) خبر، و النداء إنشاء، و أجب
بأن (أدعو) نقل إلى الإنشاء» [2].

أقسام المنادى الخمسة وحكم كل منها

القسم الأول: المفرد العلم، ويراد بالمفرد هنا: ما ليس
مضافاً، ولا شبيهاً، بالمضاف؛ فيشمل المفرد الحقيقي؛ بنوعيه
المذكر والمؤنث، ويشمل مثناة، وجمعه، «نحو: فضل، علم رجل
- الفضلان - الفضلون - الفضول - عائدة، علم امرأة - العائدتان -
العائدات - العوائد. . .»، ويشمل كذلك الأعلام المركبة قبل النداء؛
سواء أكان تركيبها مزجياً؛ كسيبويه «علم إمام النحاة المشهور» -
أم إنسانياً، كنصر الله، أو: شاء الله. علمين، أم عددياً كخمسـة عشر.
فكل هذه الأعلام -وأشباهها- تسمى مفردة في هذا الباب،
وتعريفها بالعلمية قبل النداء يلزمها بعده -على الأصح- فلا يزيله
النداء ليفيدها تعريفاً جديداً أو تعييناً. وإنما يقوي التعريف السابق،
ويزيد العلمية وضوحاً وبياناً. ويلاحظ حذف «أل» وجوبا من
صدر المنادى؛ -علماً وغيره- إن لم يكن المنادى من المواضع
المستثناة التي يصح تصديرها «بأل». حكمه:

الأكثر بناؤه على الضمة -بغير تنوين- أو على ما ينوب
عنها. ويكون في محل نصب دائماً؛ لأن المنادى في أصله مفعول
به.

ولا فرق بين أن تكون الضمة ظاهرة؛ كالتي في بعض
الأعلام السالفة، أو مقدرة كالتي في آخر الأعلام المختومة بحرف
علة؛ كموسى في وقوله تعالى: {يَا مُوسَى لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ
لَدَيَّ الْمُرْسَلُونَ} . . . وكالتي في آخر الأعلام المركبة التي
ذكرناها، ومنها: سيبويه.

القسم الثاني: النكرة المقصودة: ويراد بها:

«النكرة التي يزول إبهامها وشيوعها بسبب ندائها، مع قصد
فرد من أفرادها، والاتجاه إليه وحده بالخطاب»؛ فتصير معرفة
دالة على واحد معين بعد أن كانت تدل على واحد غير معين،
ولولا هذا النداء لبقيت على حالتها الأولى من غير تعريف. فكلمة
مثل: «رجل» هي نكرة، مبهمة، لا تدل على فرد واحد بذاته،
وإنما تصدق على محمود، وحامد، وصالح، و ...، وكل رجل
آخر. فإذا قلنا: يا رجل سأساعدك على احتمال المشقة، تغير شأنها،
ودلت على فرد معروف الذات والصفات - دون غيره - هو الذي
اتجه إليه النداء، وخصه المتكلم بالاستدعاء، وطلب الاستماع؛
فصارت معرفة معينة بسبب الخطاب، لا شيوع فيها ولا إبهام.
والنكرة المقصودة هي -في الرأي الأنسب- القسم الوحيد الذي
يستفيد التعريف من النداء، دون بقية أقسام المنادى.

حكمها:

الأكثر البناء على الضمة، أو ما ينوب عنها في محل نصب،
فهي شبيهة بالمفرد العلم في هذا. ومن أمثلتها قول شوقي يخاطب
بلبله الحبس:

يا طير-و الأمثال تضرب للبيب الأمثال

دنياك من عاداتها ... ألا تكون لأعزل

هذا حكم النكرة بشرط أن تكون مقصودة، ومفردة «أي: غير
مضافة، ولا شبيهة بالمضاف» فإن كانت غير مقصودة فهي من
القسم الثالث الآتي، وإن كانت غير مفردة فهي من أحد القسمين
التاليين: الرابع، والخامس.

وإنما تبني النكرة المقصودة المفردة على الوجه السالف
بشرط ألا تكون موصوفة، وألا تكون من الأعداد المتعاطفة، ولا
معربة مجرورة باللام في حالة الاستغاثة أو التعجب؛ مع وجود
حرف النداء: «يا»؛ لأن للأولين حكماً سيجيء، وأن الجار يجعلها
من قسم المنادى المضاف -تأويلاً، دون غيره، وهو معرب واجب
النصب؛ نحو: يا لقوي لضعيف يستنصره، ويا للمطر الهتون!! في
نداء منكرين معينين. فالمنادى مجرور باللام في محل نصب. وقد
بقي معرباً كشأنه السابق على النداء.

القسم الثالث: النكرة غير المقصودة،

وهي الباقية على إبهامها وشيوعها كما كانت قبل النداء،
ولا تدل معه على فرد معين مقصود بالمناداة؛ ولهذا لا تستفيد
منها تعريف.

حكمها:

وجوب نصبها مباشرة، نحو: يا عاقلاً تذكر الآخرة، ولا

تنس نصيبك من الدنيا، وقول الشاعر:

أيا راكباً إما عرضت قبلغن ... ندماي من نجران أتلاقيا

القسم الرابع: المضاف

بشرط أن تكون إضافته لغير ضمير المخاطب، سواء أكانت

محضة؛ كقول الشاعر:

فيا هجر ليلى قد بلغت بي المدى ... وزدت على ما ليس

يبيلغه هجر

ويا حبها زدني جوى كل ليلة ... ويا سلوة الأيام موعذك
الحشر
أم غير محضة كقول الآخر:
يا ناشر العلم بهذي البلاد ... وفقت؛ نشر العلم مثل الجهاد
حكمها:

وجوب النصب بالفتحة، أو بما ينوب عنها.
ويلحق بهذا القسم نداء: «أنتي عشر، وأنتي عشرة» فينصب
صدرها بالياء في أحد - وهو الرأي المرجوح الذي يجعل الأعداد
المركبة كلها من قسم المنادى المضاف.

الجمع بين حرف النداء (يا) والاسم المبدوء بـ (ال)

الجمع بين حرف النداء، و«أل»

من أحكام النداء حكم عام تخضع له أقسامه الخمسة، هو:
أنه لا يجوز نداء المبدوء «بأل» فلا يصح الجمع بينه وبين حرف
النداء، إلا في إحدى الحالات الآتية:

الأولى: لفظ الجلالة: «الله»؛ نحو: «يا الله، سبحانك!!
أنت القادر على كل شيء، المنعم بفيض الخيرات»، والأكثر في
الأساليب العالية عند نداء لفظ الجلالة أن يقال: «اللهم»، وهو من
الألفاظ الملازمة للنداء. وكقول علي رضي الله عنه وقد مدحه قوم
في وجهه: «اللهم إنك أعلم بي من نفسي، وأنا أعلم بنفسي منهم.
اللهم اجعلني خيرا مما يظنون، واغفر لي ما لا يعلمون».
ويقال في إعرابه: «الله» منادى مبني على الضم في محل
نصب، والميم المشددة المفتوحة عوض عن حرف النداء: «يا»،
ومن الشاذ الجمع بينهما، كما في قول القائل:

إني إذا ما حدث ألما ... أقول: يا اللهم يا اللهم ومن الجائر أن
تحذف «أل» من أوله، ويكثر هذا في الشعر، كقول القائل:
لا هم إن العبد يمنع رحله؛ فامنع رحالك
وقول الآخر:

لا هم هب لي بيانا أستعين به ... على قضاء حقوق نام
قاضيها

فتكون كلمة: «لاه» هي المنادى المبني على الضم.
ولا مانع أن يجيء بعد: «اللهم» صفة له فيه ويمنع هذا
بعض النحاة؛ بحجة أن الأسماء الملازمة للنداء «ومنها: اللهم»
ليست في حاجة إلى الفائدة التي يحققها التعت لغيرها، ويعرب
الصفة إعرابا آخر - كأن تكون نداء مستأنفا في الآية السالفة-
والأنسب الأخذ بالإباحة.

الثانية: المنادى المشبه به؛ بشرط أن يذكر معه وجه
الشبه؛ كقولك لمغن: يا البلبل ترنيمًا وتغريدا أطربنا - يا الشافعي
فقها وصلاحا سر على نهجه - يا المأمون ذكاء وبراعة أحسن
محاكاته، أي: يا مثل البلبل ... يا مثل الشافعي ...، يا مثل المأمون
... فالمنادى في الحقيقة محذوف، قد حل محله المضاف إليه،
فصار منادى بعد حذفه، ولا يصح يا «القرية» على إرادة: «يا
أهل القرية» لأن الشرط هنا مفقود.

الثالثة: المنادى المستغاث به، المجرور باللام المذكورة،
نحو: يا للولد للولد. فإن لم يكن مجرورا باللام المذكورة لم يصح
الجمع بين «يا» و«أل» فلا يقال: يا الوالد للولد.

الرابعة: اسم الموصول المبدوء «بأل» بشرط أن كون مع
صلته علما، نحو: يا الذي ٣ كتب؛ في نداء مسمى بالموصول مع
صلته. والأنسب هنا أن يقال فيه: «إنه مبني على ضم مقدر على
آخره منع من ظهوره الحكاية في محل نصب». لأنه في هذه
الصورة داخل في عداد الأشياء الملحقة بالمفرد العلم.

فإن لم توجد الصلة مع الموصول المبدوء بـ «أل»، وكانت
التسمية بالموصول وحده لم يصح نداؤه؛ فلا بد لصحة ندائه أن
تكون الصلة جزءا من العلم.

الخامسة: نداء العلم المنقول من جملة اسمية مبدوءة «بأل»؛
نحو: الرجل زارع؛ تقول: يا الرجل زارع، سر على بركة الله.
السادسة: العلم المبدوء «بأل» إذا كانت جزءا منه، يؤدي
حذفها إلى ليس لا يمكن معه تعيين العلم المنادى؛ نحو: يا صاحب
- يا القاضي - يا الهادي، فيمن اسمه: صاحب بن عباد، والقاضي
الفاضل - والهادي الخليفة العباسي، وأمثالها، ولا التفات إلى
الخلاف بين النحاة في هذا.

السابعة: الضرورات الشعرية كقول الشاعر:

فيا الغلامان اللذان فرا ... إيا كما أن تعقبانا شرا.

الخاتمة

النداء في القرآن الكريم من القواعد النحوية التي حظيت
بانتشار في آيات القرآن الكريم. وقد تنوع أسلوب النداء في القرآن
الكريم وفقا لتنوع الخطاب الذي اختلف في توجهه بين السور
المكية و السور المدنية. و الموضوعات النحوية من خلال القرآن
الكريم تعطي ظلالا دلالية كثيرة و وفيرة. فمن المعروف أنه لا
يمكن دراسة النحو بعيدا عن الدلالة. لأن الدرس النحوي لصيقا
بالدرس الدلالي. و النداء من الموضوعات التي يظهر فيها الجانب
الدلالي بشكل كبير كما أن النداء أيضا يكشف عن نواح بلاغية و
أسلوبية لم تتحقق في موضوع آخر من الموضوعات النحوية التي
درست في القرآن الكريم.

موضوع النداء من الموضوعات التي ارتبطت بالسياق في
جميع حالاته. فقد ارتبط النداء بالسياق اللغوي المتمثل في الجملة
و تركيبها و كذلك السياق غير اللغوي المتمثل في أسباب النزول
لجماعة المخاطبين و كذلك السياق الاجتماعي. و هذا السياق هو ما
يسميه البلاغيون المقام. و لذلك كان النداء من الموضوعات ذات
الأثر على الجانب الدلالي و البلاغي.

ينصب المنادى لأنه مفعول في المعنى، لأنه مدعو، فيستحق
النصب لفظا إن كان معربا قابلا لحركة الإعراب، كيا عبد الله.
وتقديرًا إن كان مبنيًا أو معربًا غير قابل لحركة الإعراب، كيا
زيد، ويارقاش، ويا فتى، ويا أخي. وناصبه (أنادي) لازم الإضمار
لظهور معناه مع كثرة الاستعمال وقصد الإنشاء، ولجعل العرب
أحد الحروف المذكورة كالعوض منه. وكل واحد من هذه الأسباب
كاف في إيجاب لزوم الإضمار، ولا سيما قصد الإنشاء.

يرى النحويون في حرف النداء و المنادى بعده جملة مقدرة،
فقولك: (يا زيد) بمنزلة قولك: (أدعو زيدا)، و هو من قبيل الإنشاء
الوارد بصيغة الخبر، و قد نصّ على ذلك السيوطي رحمه الله في
(مع الهوامع).

أقسام المنادى من خلال التوبييخ النحوي، خمسة، الأول
المنادى المفرد العلم، ويبني على الضم أو ما ينوب عنها، ويكون
في محل نصب، و النوع الثاني النكرة المقصودة و هي غير
المبهمه و يكون حكمها كحكم المنادى المفرد العلم، و النوع الثالث
هو المنادى المضاف و الشبيه بالمضاف و النكرة غير المقصودة
أي المبهمه، و حكمهم جميعا بالنصب.

أما أقسام المنادى و فقا للتوبييخ البلاغي و الدلالي فتختلف
وفقا للأغراض التي تؤديها، وهي ستة أقسام: أقسام المنادى في
القرآن الكريم و هي غير أقسام المنادى، فالنداء في القرآن الكريم
كما قال المفسرون جاء على ست مراتب، و البعض عددها سبعة،

الزركوشي، بدر الدين، البرهان في علوم القرآن – القاهرة: دار التراث، ١١٠٢م. – ٦٤٧ صفحة.

أبو حيان الأندلسي، محمد بن يوسف بن حيان أثير الدين الأندلسي. البحر المحيط. – لبنان: دار الكتب العلمية، ١٠٠٢م. – ٦١٨٦ صفحة.

أبو عباس أحمد بن يوسف. الدر المصون في علوم الكتاب المكنون. – دمشق: دار الفلم، ٩٩١م. ٢٥٠ صفحة.

أم الست التي جاءت في كتب التفسير، فقد جمعها السمرقندي في بحر العلوم، فقال: «واعلم أن النداء في القرآن على ست مراتب: نداء مدح، ونداء ذم، ونداء تنبيه، ونداء إضافة، ونداء نسبة، ونداء تسمية. فأما نداء المدح فمثل قوله تعالى: يا أَيُّهَا النَّبِيُّ يا أَيُّهَا الرُّسُلُ يا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا. ونداء الذم مثل قوله تعالى: يا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا يا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا. ونداء التنبيه مثل قوله تعالى: يا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ يا أَيُّهَا النَّاسُ. ونداء الإضافة مثل قوله تعالى: يا عِبَادِي ونداء النسبة مثل قوله: يا بَنِي آدَمَ يا بَنِي إِسْرَائِيلَ ونداء التسمية مثل قوله تعالى: يا داوُدُ يا إِبْرَاهِيمَ»، ونداء النسبة مثل «يا بَنِي إِسْرَائِيلَ».

المصادر و المراجع:

Қуръони карим маъноларининг таржима ва тафсири / Таржима ва тафсир муаллифи: Абдулазиз Мансур. – Тошкент: Тошкент ислом университети, 2018. – 624 б.

أ.د. عماد الراعوش. زيادة حروف المعاني في القرآن الكريم بين دوافع المجيزين و محظورات المانعين. – السعودية: دار مجلة الدراسات القرآنية، ١٠٢م. – ص. ٠٩.

ابن منظور، محمد ابن مكرم بن علي، أبو الفضل، جمال الدين الأنصاري. لسان العرب. – بيروت: دار صادر، الطبعة الثالثة، ١٤١٤/٣٠٠٢م. – ص. ٨١٣.

الزبيدي محمد بن محمد عبد الرازق المرتضى الزبيدي. تاج العروس من جواهر القاموس. – لبنان: مجموعة من المحققين، دار الهداية، ١٤٩١م. – ص. ٧٥.

الراغب الأصفهاني، ابو القاسم الحسين بن محمد بن الفضل المعروف. معجم المفردات ألفاظ القرآن الكريم. – لبنان: دار الكتب العالمية، ١٩٩١م. – ص. ٩٩٣.

القيروز آبادي مجد الدين طاهر محمد. القاموس المحيط. – بيروت: مكتبة تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة، الطبعة: الثامنة. ١٤١٢/٢٠٠٢م. – ٨٩٤١ صفحة.

الزركشي، أبو عبد الله بدر الدين محمد بن عبد الله بن بهادر (٩٩٧هـ). البرهان في علوم القرآن. – لبنان: دار الكتب العلمية، ١١٠٢م. – ٦٤٧ صفحة.

سيبويه، أبو بسر عمرو بن بن عثمان بن قنبر (٥٥١هـ). الكتاب. – بيروت: دار الجيل، ٩٠٠٢م. الطبعة الأولى. ٦٤٤٠ صفحة.

السيوطي جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر (٥١٩هـ). الأشباه و النظائر في النحو. – دمشق: مجمع اللغة العربية، ٧٨٩١م. – ٣٣٣ صفحة.

الرفاعي مصطفى صادق بن عبد الرزاق بن سعيد بن أحمد بن عبد القادر (٦٥٣١هـ). إعجاز القرآن والبلاغة النبوية. – لبنان: المكتبة العصرية، ٢٠٠٢م. – ٥٣٣ صفحة.

ياسر محمد. الزيادة و دلالاته الصرفية و النحوية صفحة. – السودان: جامعة القرآن الكريم والعلوم الإسلامية، ٢٠١٢م. – ٦٢٣ صفحة.

صلاح مهدي و هاشم طه. المذهب في علم التصريف صفحة. – دمشق: دار الكتب العلمية، ٩٠٠٢م. – ٦٨٣ صفحة.

هاشم طه و صلاح المهدي. المذهب في علم التصريف. – دمشق: دار الكتب العلمية، ٩٠٠٢م. – ٦٨٣ صفحة.